

INVESTIGACIÓN CUALITATIVA APLICADA EN EL DESARROLLO DE LA PRÁCTICA PROFESIONAL SUPERVISADA

Máster Aracelly Ugalde Víquez¹

Con la colaboración de

Licda. Karla Rodríguez Salas²

Descriptores

Investigación Cualitativa, Triangulación, Educación Universitaria, Aprendizaje Profesional, Bibliotecología

Resumen

Se describen los procedimientos pedagógicos utilizados en el curso BGE215 Práctica Profesional Supervisada, en la Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información (EBDI) de la Universidad Nacional (UNA) en Costa Rica y se comparan con los métodos, técnicas e instrumentos utilizados en la investigación cualitativa. Además, se aplica la triangulación para determinar la validez de las técnicas utilizadas para evaluar la práctica profesional supervisada, realizada en la Escuela.

Los Sujetos de esta investigación fueron: 22 estudiantes de bibliotecología de tercer año, 20 encargados directos y dos académicas. Los objetos analizados fueron 22 tipos diferentes de productos elaborados en la práctica, 40 Informes de estudiantes y supervisores, las fichas catalográficas elaboradas, las bases de datos actualizadas. Además, se utilizaron como instrumentos en la recolección de la información hojas de cotejo, diario de visitas, entrevistas, informes impresos y orales, opiniones y la observación.

Introducción

Este trabajo consiste en comparar los procedimientos aplicados para impartir el curso BGE215 Práctica Profesional Supervisada, en la Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información (EBDI) de la Universidad Nacional (UNA) en Costa Rica, durante el I trimestre del año 2006, con la metodología cualitativa. El propósito es demostrar, con el análisis de este caso, que la Escuela aplica la investigación cualitativa, en el desarrollo de este curso, iniciada como un proceso empírico y que puede ser validado utilizando la triangulación.

¹ Directora de la Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información, Universidad Nacional (Costa Rica)

² Subdirectora y académica de la Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información, Universidad Nacional (Costa Rica)

El proyecto se desarrolló en dos etapas: la primera consiste en describir el entorno educativo, las actividades programadas por las académicas, las asignaciones, las prácticas y los informes realizados por los estudiantes, los resultados de la supervisión y las opiniones de los encargados, de los estudiantes y de las académicas. Se prepararon tablas resumen con la sistematización de todos estos informes, opiniones, comentarios y exposiciones de los participantes.

En la segunda etapa se describen los fundamentos teóricos utilizados en la comparación y se procede a realizar el análisis comparativo entre la metodología utilizada para impartir el curso y la metodología de investigación cualitativa aplicada en educación. Para validar estas técnicas educativas se utiliza la triangulación, a lo largo de todo el proceso de investigación.

Por último, se presentan los hallazgos identificados, las coincidencias y los patrones que aportan conocimiento sobre el desempeño académico y de los actores participantes en el curso.

El objeto del estudio es el desenvolvimiento profesional de los estudiantes de bibliotecología; el marco referencial teórico enmarca temas sobre: la investigación educativa, los procedimientos cualitativos utilizados, técnicas, instrumentos y métodos de investigación cualitativa y la triangulación como proceso de validación.

Las interrogantes que surgen al realizar investigación son las siguientes:

- El procedimiento utilizado para impartir el curso Práctica Profesional Supervisada en la Escuela de Bibliotecología, ¿es investigación cualitativa?
- ¿Cómo documentarla?
- ¿Cómo validarla?
- ¿Es apropiado utilizar los procedimientos tal como están definidos, en este curso?
- ¿Qué opinan los participantes?
- ¿Cuál debe ser el procedimiento apropiado para desarrollar en este curso una investigación cualitativa con rigor científico?
- Se pueden considerar, como triangulación, los procedimientos que se emplean para ejecutar y supervisar esta práctica?
- ¿Qué dice la teoría cualitativa al respecto?
- ¿Qué ventajas y desventajas tienen estos procedimientos empíricos?
- ¿Qué aspectos mejorar, cómo y con qué procedimientos?

Los resultados obtenidos son un insumo documental que aporta nuevo conocimiento para aplicarlo en la elaboración de los informes de los cursos y en otros procesos de investigación que se realicen en la Escuela. Se espera motivar a otros docentes para que realicen investigaciones educativas que les permitan documentar la práctica pedagógica, conocer aspectos sobre los estudiantes, los encargados de las unidades, la práctica como método de enseñanza y aprendizaje.

1. Entorno de la investigación

1.1. Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información (EBDI). Universidad Nacional

La Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información (EBDI) de la Universidad Nacional (UNA) en Costa Rica, se crea en 1976 e inicia funciones en marzo de 1977, gracias a la intervención de Deyanira Sequeira Ortiz, Directora de la Biblioteca de la Escuela Normal, quien justificó su importancia ante el Rector Presbítero Benjamín Núñez, debido a la escasa disponibilidad de bibliotecólogos para atender las necesidades de la UNA y del país. Con esta propuesta de creación fue necesario realizar un estudio de mercado de la carrera para demostrar que no era suficiente la formación que aportaba la UCR.

Los propósitos de la Escuela están definidos en los enunciados de su misión, visión y objetivos:

Misión

Propiciar el desarrollo de la cultura informacional, mediante la profesionalización del recurso humano idóneo, la investigación acertada y la producción de herramientas básicas para el acceso y disponibilidad de la información con proyección institucional, nacional e internacional, apoyados con el recurso humano idóneo y la infraestructura tecnológica adecuada.

Visión

La Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información será la instancia líder, para agregar valor a los procesos informacionales que conducen a un mejor acceso y disponibilidad de la información, en forma cuantitativa y cualitativa.

Objetivos

- Comprender la misión y vocación histórica de la Universidad Nacional y traducirlas en un ejercicio profesional comprometido con el desarrollo y la transformación del país.
- Desarrollar la oferta académica de la Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información en el marco de los principios, fines y funciones que establece el Estatuto Orgánico de la Universidad Nacional.
- Profesionalizar recursos humanos en el área de información documental con una visión ética, humanística, científica y tecnológica.
- Formar profesionales con alto grado de solidaridad social, que garanticen el cumplimiento del principio universal de derechos humanos, el cual dice que todo ser humano tiene derecho a informar y a ser informado.
- Propiciar ambientes académicos interdisciplinarios y multidisciplinarios que faciliten la interacción de los intelectuales y los usuarios con las unidades de información documental.
- Ofrecer la carrera de Licenciatura y Bachillerato en Bibliotecología y Documentación con salida lateral de Diplomado.

La oferta académica está constituida por tres niveles acumulativos: un Diplomado (2 ½ años), un Bachillerato (1 ½ años) y una Licenciatura (1 ½ años, sin Trabajo final de graduación) en Bibliotecología y Documentación.

Además, cuenta con los siguientes proyectos de investigación, extensión e integrados:

- Biblioteca Infantil Miriam Álvarez Brenes
- Centro de Conocimiento para Grupos Étnicos Indígenas Centroamericanos
- Unidad Didáctica Interactiva sobre Procesamiento de la Información en Formato Electrónico
- Aseguramiento de la Calidad de la Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información
- Guía para la elaboración de unidades didácticas
- Fundamentos teóricos de la disciplina

Actualmente, la EBDI ha titulado a 870 profesionales.

En el siguiente cuadro resumen se detalla la información general de la Escuela:

<p>Universidad Nacional Rector Dr. Olman Segura Villalobos Facultad de Filosofía y Letras Decana: Máster Lucía Chacón Alvarado Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información Directora: Máster Aracelly Ugalde Víquez Subdirectora: Licda. Karla Rodríguez Salas Dirección Postal: Apartado 86-3000, Heredia, Costa Rica Dirección electrónica: http://www.una.ac.cr Correo electrónico: ebdi@una.ac.cr</p>
--

1.2. Plan de estudio

El Plan de Estudio de la Escuela se caracteriza porque los estudiantes pueden obtener tres titulaciones: diplomado (pregrado) en dos y medio años, bachillerato en cuatro años y licenciatura en seis años.

La Escuela, para impartir la Carrera de Bibliotecología y Documentación, ha tenido variaciones en los planes de estudio durante sus 29 años de funcionamiento y ha realizando ajustes según las necesidades de los actores involucrados en la profesionalización de recursos en esta disciplina.

El cambio más reciente fue la reformulación del plan en períodos trimestrales, de 13 semanas, a II Ciclos, de 18 semanas, que inició a partir del 2005 y está vigente.

1.3. Práctica profesional supervisada

1.3.1. Antecedentes

La práctica profesional supervisada es un curso común en las carreras que se imparten en la Universidad Nacional, la mayoría de los estudiantes que optan por un título de grado académico tiene que realizarla y consiste en asistir a una institución con una misión competente, relacionada con el objeto de estudio de su carrera, para que realicen funciones equivalentes a su desempeño posterior como profesionales. En la EBDI, el curso está ubicado en el III año de carrera, en el nivel de Diplomado, es obligatorio y es el requisito para obtener la titulación. Mientras realizan la práctica los estudiantes también asisten a otros cursos de la carrera en el III nivel del plan de Bachillerato.

Los cursos prácticos profesionales pretenden lograr un aprendizaje significativo en los estudiantes, para facilitarles la apropiación del conocimiento en un proceso pedagógico que permite la convivencia profesional y obliga a resolver situaciones que favorecen la sistematización de la experiencia profesional y de la cultura organizacional, como sujeto participante del accionar institucional, desarrollando sus competencias laborales. Según Coll:

El impacto de la práctica educativa constructivista es de naturaleza social en el crecimiento de las personas, por lo que, implica un desarrollo cultural contextualizado. "En una lógica constructivista es la persona globalmente entendida la que aprende, y ese aprendizaje repercute también globalmente en la persona, en lo que sabe y en su forma de verse y de relacionarse con los demás" (Coll y otros, 1995).

Por tanto, el propósito del curso se fundamenta en el "hacer", que el estudiante pueda implementar procedimientos prácticos a partir de la teoría, para que se le facilite el dominio, perfeccione y demuestre habilidades y conocimiento adquirido en las aulas. En esta práctica se evalúa, la creatividad, la iniciativa, el liderazgo y las acciones del estudiante pro mejora del lugar donde realiza la práctica; estos aspectos, tanto desde el punto de vista positivo como negativo.

Los académicos responsables del curso han implementado procedimientos para evaluar a los estudiantes, y dar seguimiento a su vinculación con el sitio donde realizan la práctica, estos procedimientos son empíricos, se aplican como resultado de la experiencia académica adquirida en la Escuela por más de 29 años. Los resultados se han sistematizado en los informes finales del curso, pero, no existe un análisis para determinar qué tipo de aprendizaje obtienen los estudiantes, porque no se realiza una validación de los procedimientos aplicados para verificar su utilidad y comprobar,

científicamente, si responden a las necesidades de los estudiantes, de la Escuela y de las instituciones en las que se realiza la práctica.

1.3.2. Descripción del desarrollo de la práctica

La práctica profesional supervisada está ubicada en tercer año de carrera y es el último requisito para obtener el título de Diplomado en Bibliotecología y Documentación. Es un curso, totalmente práctico, que tiene como requisito que los estudiantes tengan aprobados todos los cursos que se contemplan el I y II año del Plan de Estudio.

En el siguiente cuadro se transcribe la información básica sobre el curso BGE215 Práctica Profesional Supervisada, tal como aparece en el Plan de Estudios vigente desde el 2005:

PRÁCTICA PROFESIONAL SUPERVISADA		
CÓDIGO	:	BGE219
NATURALEZA	:	Práctico
ÁREA DE CONOCIMIENTO	:	Gestión de Unidades de Información Documental
NO. DE CRÉDITOS	:	4
HORAS PRÁCTICA	:	10
TOTAL DE HORAS	:	10
DURACIÓN	:	1 período (18 semanas)
NIVEL	:	III-1
REQUISITOS	:	I y II Nivel
CORREQUISITO	:	Control Documental Nacional e Internacional
Descripción		
Pretende que los estudiantes realicen una práctica en el campo profesional de la bibliotecología y documentación en unidades de información documental.		
Objetivos		
<ul style="list-style-type: none"> - Compartir experiencias de situaciones reales que deben enfrentar y resolver los estudiantes en su ámbito del conocimiento. - Involucrar al estudiante en la gestión documentaria en instituciones públicas y privadas, apoyando el desarrollo de servicios y productos de unidades de información documental 		

Universidad Nacional (2006)

1.3.3. Lugares de práctica

A lo largo de estos 29 años, los estudiantes de la Escuela han realizado sus prácticas en diversos lugares y se ha considerado como un buen ejercicio pre-profesional, al permitirles ejercer sus capacidades, por esta razón, a pesar de que al inicio era difícil ubicar a los estudiantes en instituciones para que realizaran sus prácticas, en los últimos años se reciben solicitudes de hasta 30 lugares, ofreciendo diferentes alternativas de horarios y ventajas para los estudiantes.

La selección de los estudiantes y los lugares para realizar la práctica se hace con todo cuidado, analizando a cada estudiante, su circunstancia, sus

características y destrezas, así como las instituciones solicitantes. En la selección participan los miembros del Consejo Académico de la Escuela, que es el órgano asesor.

Los estudiantes se ubicaron en los siguientes lugares para realizar la Práctica Profesional Supervisada:

1. Banco Central de Costa Rica
2. Biblioteca Infantil "Miriam Álvarez Brenes"
3. Biblioteca Pública de Moravia
4. Biblioteca Pública de San Joaquín de Flores
5. Biblioteca Pública de Santa Ana
6. Centro Costarricense de Ciencia y Cultura
7. Centro de Información y Documentación. Oficina Regional para Meso América
8. Centro Técnico Profesional de Ulloa
9. Centro de Investigación Nacional en Política Económica, CINPE
10. Colegio María Auxiliadora, Heredia
11. Comisión Nacional de Prevención del Riesgo y Atención de Emergencias, CEDO
12. Liceo de San José de Alajuela
13. Municipalidad de San Antonio de Belén
14. Proyecto Campanario
15. Universidad Autónoma de Centro América, UACA. Biblioteca Luis Demetrio Tinoco
16. Universidad Nacional. Biblioteca Especializada de Relaciones Internacionales
17. Universidad Nacional. Biblioteca Especializada Facultad de Filosofía y Letras.
18. Universidad Nacional. Biblioteca Mariana Campos
19. Universidad Nacional. Centro de Documentación en Ciencias Sociales CIDSCO

1.3.4. Sujeto de estudios:

1.3.4.1. Los Estudiantes

La totalidad de la población estudiada es de 22 estudiantes de la Escuela, que realizaron la práctica con las siguientes características:

Similitudes: Los estudiantes se caracterizan por su nivel de estudios, todos tienen que cumplir con los requisitos de curso.

Diferencias: Factores personales, edades (21 a 50 años), caracteres, interés por la carrera, preferencias, compromiso, dedicación, experiencias laborales: 10 de los estudiantes se dedican al estudio a tiempo completo, 12 estudiantes trabajan en diferente tipo de actividades, 5 trabajan en puestos relacionados con su profesión. Por tanto, se puede afirmar que, de este grupo

de estudiantes, el 55 % tiene poca disponibilidad de tiempo para el estudio y desarrollo personal.

A los estudiantes se les asignaron los siguientes códigos para identificarlos:

- | | |
|----------|------------|
| 1. CaFa | 12. Loica |
| 2. ChaO | 13. Mirco |
| 3. Chiny | 14. MoDa |
| 4. Cone | 15. Pedgy |
| 5. Espi | 16. Rolina |
| 6. GaGo | 17. SaMa |
| 7. GoMa | 18. SoRo |
| 8. GuMe | 19. Sozzie |
| 9. Hena | 20. Ugel |
| 10. HeSa | 21. Viría |
| 11. LaMo | 22. Zúique |

Los códigos de sus nombres fueron construidos combinando apellidos y nombres. La mayoría de los estudiantes realizaron su trabajo independientemente, dos estuvieron en el mismo lugar.

1.3.4.2. Los Supervisores directos en el lugar de la práctica

Los estudiantes estuvieron a cargo de 19 personas, en la mayoría de los casos, 17, se trata de profesionales Bachilleres, Licenciados y Máster's en Bibliotecología, Documentación o Ciencias de la Información. Solo dos estudiantes no contaron con esta supervisión directa de especialistas, porque en la institución no se disponía de éste; y, en su lugar el supervisor los visitaba semanalmente.

1.3.4.3. Las Académicas responsables

Las académicas responsables del curso son la Licda. Karla Rodríguez Salas, subdirectora de la Escuela a partir del 10 de mayo de 2006 y la Máster Aracelly Ugalde Víquez, subdirectora de la Escuela hasta el 10 de mayo de 2006. Karla ha impartido el curso en cuatro ocasiones y Aracelly en dos, lo que les permite tener experiencia al respecto y compartir ideas.

1.4. Explicación de los métodos y técnicas utilizados en el curso

La práctica se realiza durante un período lectivo, un trimestre, un semestre o un ciclo, según corresponda a la periodización asignada por la Universidad Nacional. La práctica tiene como reglas básicas las

siguientes: el estudiante debe asistir en el horario asignado, el profesor debe supervisar sin previo aviso al estudiante, el supervisor del estudiante en el lugar de trabajo debe ser un profesional en bibliotecología y documentación, el estudiante no puede estar solo en su lugar de práctica, tampoco, puede ser responsable por los equipos, documentos y recursos del lugar, el supervisor debe elaborar, junto con el estudiante, un plan de trabajo, éste se somete a revisión por parte de los profesores, se evalúa, se hacen aportes y se califica. Si no se aprueba, el estudiante y el supervisor tienen que reelaborarlo hasta que sea aprobado.

El primer día de clase se distribuye el programa y un plan de trabajo, que incluye: 1. cronograma y tabla con la distribución de los lugares asignados a cada estudiante para realizar la práctica, 2. guía del modelo para que elaboren el plan de trabajo y 3. guía para la elaboración de los informes parcial y final, tanto de los documentos que elabora el estudiante como los que debe entregar el supervisor directo.

Se inicia el curso con la presentación de los estudiantes y las profesoras, la lectura del programa del curso, descripción y exposición de la metodología que se seguirá en la realización de la práctica y se asignan los horarios de práctica. Hay un amplio espacio de discusión para atender y resolver consultas individuales, grupales y puestas en común de horarios. Al final, se establece un cronograma que se entrega a cada estudiante, en la primera cita de supervisión.

Este día, también, en conjunto con los estudiantes, se explica la dinámica del trabajo, cuáles deben ser las actitudes y el papel que se espera desempeñen en las instituciones donde realizarán la práctica, cómo será realizada la supervisión y se aclaran dudas sobre la elaboración y la presentación de informes parciales y finales.

Se realizan, en total, cinco sesiones para la presentación de informes escritos y orales (sesiones presenciales en el Campus Universitario), se destinan dos mañanas a la semana, para supervisar la práctica en los lugares respectivos con base en el cronograma de visitas de las académicas, de tal forma que, al final del curso cada estudiante es supervisado dos veces en el transcurso del trimestre, un promedio de tres visitas por mañana o tarde, según el horario del estudiante.

En las sesiones presenciales, los estudiantes entregan una presentación escrita e informan oralmente sobre la institución donde se encuentran realizando la práctica, que incluye detalles como: objetivos generales y actividades propuestas en el plan de trabajo. Además, el supervisor directo de la institución donde están realizando la práctica, elabora un documento que contiene un informe parcial.

En la última sesión presencial, ellos presentan el informe final impreso de la práctica, exponen las actividades realizadas, las metas y los

productos finales, las lecciones aprendidas y las experiencias sobre el trabajo realizado, así como su participación en la solución de conflictos, toma de decisiones. Además, entregan el informe final del supervisor directo. Las profesoras del curso anotan observaciones del desarrollo de la clase y califican los informes entregados por los estudiantes que deben ser devueltos, con las correcciones respectivas, ocho días después.

Las visitas de supervisión se realizaron para conocer el desempeño del estudiante. En el se establece un control cruzado, que consiste en consultar, individualmente, al estudiante, al supervisor directo y anotar las observaciones de ambos, por separado, en una tercera reunión, participan los tres actores. En esta reunión se discuten puntos en común y se aclaran y asignan deberes y derechos de las tres partes. Siempre, la profesora es la mediadora y la autoridad en cada una de las sesiones.

La dinámica que se desarrolla para la supervisión de las y los estudiantes es la siguiente:

- Hojas de control diario de actividades se entregan a cada estudiante, quienes anotan las actividades realizadas y las entregan al supervisor directo para que éste verifique la información y la autentifique con su firma y aporte observaciones. En la revisión realizada por las profesoras, se revisan y firman las boletas, se suman horas, se verifica el cumplimiento del horario. Por lo general, los estudiantes no sabían diferenciar entre objetivos, actividades y metas y se les dificulta. Ante esta situación, las profesoras se reunían con el estudiante para identificar errores, sugerir cambios y verificar las correcciones pertinentes.
- También, se enfatiza con el supervisor directo sobre la importancia de este tipo de control y sobre la responsabilidad que él o ella asumen al firmar y aprobar lo escrito por el estudiante.
- Se entrega a cada estudiante y a cada supervisor, la guía de presentación del informe final y el plan de trabajo.
- Cada institución fue informada por la directora de la Escuela de Biblioteca, del nombre del estudiante que iba a realizar la práctica. A la vez, las profesoras del curso tuvieron la oportunidad de reunirse con los supervisores directos para conversar y explicar los lineamientos generales de la práctica, hacer énfasis sobre la importancia de que el estudiante se incorpore a un trabajo profesional en cada una de las instituciones y también, para discutir sobre el desarrollo del trabajo asignado a los estudiantes.
- Se elabora un cuadro de visitas como parte del plan de trabajo, en el cual se programan cada una de las supervisiones por realizar. En

ocasiones, el horario dispuesto para la supervisión es variado, por diferentes circunstancias e imprevistos de los estudiantes, estos cambios deben ser informados al supervisor directo y a las profesoras.

- En cada una de las supervisiones, la profesora se reúne con el supervisor directo y con el o la estudiante para conversar sobre el trabajo que se estaba realizando.
 - Al respecto, es importante recalcar que dicho diálogo fue muy provechoso y permitió exponer y compartir las diferentes situaciones a las que se ha enfrentado el o la estudiante y el supervisor.
 - Cada vez que se supervisaba se consideraron las recomendaciones oportunas para dar seguimiento a la labor que el o la estudiante estaba realizando.
 - Siempre se enfatiza en la actitud y compromiso que debe asumir el estudiante en su lugar de práctica
 - En ocasiones en que se realizaron las visitas y no se encontró al o la estudiante, se procedió a revisar las hojas de control y dejar por escrito las observaciones realizadas.
 - En cada visita de supervisión se verificó en las hojas de cotejo, contra el plan de trabajo y el cumplimiento de objetivos, metas, actividades y horas cumplidas. La profesora firma en cada hoja y suma las hora;, de esta forma está verificando la información de dicha hoja.
 - La supervisora toma nota de todos los comentarios y observa los productos de la práctica.

Durante el trimestre se realizaron cinco sesiones presenciales para intercambiar las experiencias sobre el trabajo que estaban realizando las y los estudiantes. Dicha dinámica resultó muy interesante, cada estudiante exponía las actividades que venía realizando y se aportaban comentarios y sugerencias entre todos. Las profesoras analizan estas exposiciones, hacen observaciones y revisan los documentos que cada estudiante aporta, además, en el desarrollo de la clase se realizan una serie de cuestionamientos con la participación del grupo y se sugieren soluciones ante posibles situaciones que se presentan en la práctica.

- Cada estudiante llevó a cabo una exposición del lugar en donde se encontraba realizando la práctica, para proporcionar una visión general. Los aspectos retomados en cada una de las exposiciones fueron: Datos históricos, Visión, Misión, Temática(s), Objetivos, Usuarios, Servicios y Productos de Información de la unidad de información.
- Las últimas dos sesiones de trabajo se dispusieron para la presentación del informe final de la práctica, en la cual los

estudiantes enfatizaron sobre los objetivos de la práctica, las actividades realizadas y las metas y productos obtenidos. Se dieron a conocer , además, las fortalezas y las debilidades encontradas a nivel personal, profesional y en el lugar donde realizaron las practicas.

Al concluir la práctica cada estudiante realizó un informe oral y escrito sobre su experiencia, al cuál se le adjuntaron las hojas de control y el informe del encargado de la biblioteca o centro de documentación. En el mismo, se proporciona la calificación del estudiante (de 1 a 10) así como las fortalezas o debilidades observadas en el transcurso del trabajo realizado por el estudiante.

Algunos ejemplos de los comentarios de los estudiantes fueron los siguientes:

Herna

- Es una experiencia que permite enfrentar diferentes situaciones, diariamente, en una biblioteca,
- Se debe asumir con responsabilidad las labores asignadas y poder desarrollarlas con propiedad,
- Se contribuye y colabora con la labor que realizan los funcionarios de una Biblioteca, me siento parte del personal y me toman muy en cuenta.
- Se ofrece información a la comunidad de manera eficiente y rápida,
- Se requiere la colaboración de los funcionarios y de los usuarios que asisten a la biblioteca,
- Les ayudó a visualizar errores, que sólo se pueden palpar en el área de trabajo,
- Despertó el interés por el perfeccionamiento,
- El desarrollo de la práctica es una etapa fundamental para la madurez profesional en la labor del bibliotecario
- Relación con el personal y la atención al usuario ha sido de gran beneficio y crecimiento para la carrera profesional

Chava

- Se trata de aplicar todo lo visto en clase, desarrollar funciones que pertenecen a la biblioteca, resolver consultas de los usuarios, catalogar y clasificar documentos,
- Se requiere mostrar responsabilidad con el usuario y los compañeros de trabajo
- Ha sido una experiencia inolvidable, principalmente, porque se aplican los conocimientos de toda la carrera,
- Se aprende a convivir con el personal de trabajo y los usuarios

- La experiencia puede ser de gran ayuda para el desempeño del trabajo realizado
- Se me presentaron dificultades, sentí desconfianza, temor y molestia porque el trabajo no resultaba como debía,
- El trabajo debe ser de calidad
- Como propuesta personal planteo mejorar mi confianza, practicar lectura y realizar talleres de interacción
- Ha sido una experiencia inolvidable de mucho carácter, porque ante cualquier dificultad siempre traté de alcanzar la meta y lograr el objetivo de mejorar cada día
- El tiempo no fue suficiente para todo lo que deseaba hacer,
- Trabajé con un equipo de gran responsabilidad, experiencia que motivó hacer las cosas.

Resumen de las observaciones de los estudiantes

Positivo

Oportunidad de practicar, crecimiento personal y profesional, poner en práctica los conocimientos, conocer nuestra capacidad, buscar el perfeccionamiento, trabajo oportuno, creativo, dinámico.	11
Cuidados: <ul style="list-style-type: none"> - Selección de lugares de práctica - Cumplir planes de trabajo - Dar confianza - Evaluar actividades - Considerar opinión de los estudiantes - Motivación al estudiante - Entusiasmo - Visualizar errores 	11
Una gran experiencia, un reto, prueba, gran éxito, curso excelente, demuestra las excelentes bases de los estudiantes, ofrecer información a la comunidad.	9
Agradable: relaciones humanas, actividades, trabajo en equipo	8
Continuar igual, me agradó, excelente, jamás lo olvidaré, muy organizado, inolvidable	8
Mejorar distribución de tiempos para exponer	1
Muy buenas supervisoras, profesoras, química entre los estudiantes	1
Es una etapa fundamental para la madurez profesional del bibliotecólogo	2
Aspectos claros desde el principio	1
Beneficia a la Institución donde se realiza la práctica	1

Negativo

Dificultades, desconfianza, temor y molestia por que el trabajo no resultaba como lo deseaba	4
El tiempo no fue suficiente para todo lo que deseaba hacer	2

Faltaron explicaciones para realizar los informes, hojas de cotejo y técnicas	2
El trabajo debe ser de calidad, los estudiantes tienen deficiencias	1
El trabajo en equipo es una gran responsabilidad	1
El lugar de práctica inapropiado	1
No se respetaban los horarios	1
Se desconocían las fechas de supervisión	1
Mucha gente en la institución quiere intervenir	1
No recargar trabajo en el estudiante	1
No se dispone de información sobre el lugar de la práctica	1
Lidiar con el personal y la supervisora obsoleta y autoritaria	1
Se requiere mucha paciencia y tolerancia	1
Los usuarios se aprovechan	1
Aumentar lugares de práctica, alternativas y opciones para el estudiante	1

Comentarios de los supervisores directos fueron:

Positivas

Colaboradora, voluntad y servicial, trato personal excelente, compañerismo, camaradería, entusiasta, atención de usuarios.	12
Desempeño apropiado, activa, aprende rápido, precisión, cantidad y calidad revisado, impecable, preciso y avalado en tiempo oportuno	12
Eficiente y responsable	8
Creatividad, iniciativa, innovadora	6
Conocimientos profesionales	5
Demostró interés, desempeño apropiado, disposición por ayudar y aprender	2
Experimentada, toma iniciativas	2
Donó horas extra	2
Aprendizaje completo y variado	1
Disponibilidad	1
Buena investigadora	1
Solicitan ser tomados en cuenta para próximos trabajos de práctica	1
Mejóro los servicios de la biblioteca	1
Capacidad de síntesis	1
No tiene debilidades	1

Negativas

Falta experiencia y falta de confianza	5
Mala preparación en el idioma inglés y otros	3
Mala redacción y ortografía	2
Mala presentación personal	2
Falta esfuerzo para atender usuarios	1
Poco tiempo	1
Poca paciencia	1

Falta de concentración	1
No sabe o no le gusta	1

Recomendaciones de los estudiantes a la Escuela

- Como profesionales debemos esforzarnos cada día más en la atención de usuarios.
- Desarrollar actividades proactivas en el fomento de la lectura, la hora del cuento, confección de murales en fechas conmemorativas, talleres de práctica para niños y niñas
- Que nos tomen en cuenta para la asignación de estudiantes en próximas prácticas.

Observaciones generales de las académicas

Es importante retomar algunos aspectos y situaciones generadas en las supervisiones que se realizaron:

- a. La práctica profesional es una oportunidad que se le brinda al estudiante de estar en contacto con el mundo profesional y, a la vez, de poner en práctica todos los conocimientos y las destrezas adquiridas en la carrera.
- b. Es importante que el profesor esté enfatizando en el o la estudiante la responsabilidad que éstos asumen, así como la imagen que proyectan de la Escuela de Bibliotecología, lugar en donde se están formando.
- c. Es recomendable que cuando se envíen estudiantes a realizar la práctica profesional a instituciones donde no se cuentan con profesionales en el área, enfatizar en la importancia de que sean profesionales en bibliotecología para realizar esta labor y dar un seguimiento posterior al trabajo realizado por el estudiante.
- d. Los estudiantes mostraron en todo momento su nivel de competencia, entusiasmo, esfuerzo, compromiso y preparación; sobre todo, en aquellas instituciones donde no se contaba con profesionales en bibliotecología. El trabajo realizado fue excelente, calificado así por los tres grupos de actores involucrados: profesoras, supervisores directos y estudiantes.
- e. Sin embargo, se puede resumir que, los supervisores directos de la práctica, realizaron las siguientes recomendaciones:
 - Es importante que se imparta en la carrera un curso de redacción y ortografía

- Recordar, en casos, específicos, la presentación personal
- Proporcionar mayor preparación en el área de los idiomas, especialmente en inglés.
- Considerar que para futuros períodos, se realice la práctica profesional por más tiempo y no limitarla a un trimestre.
- Reforzar el nivel de confianza entre los estudiantes antes de iniciar el proceso de práctica supervisada.

2. Métodos de Investigación cualitativa

2.2.1. Definición

La triangulación es un procedimiento que se emplea para validar resultados y evitar críticas alrededor de la falta de representatividad de las muestras seleccionadas en las investigaciones cualitativas, hay varias definiciones que aclaran el concepto, según Knafl: “no es para maximizar lo fuerte y minimizar lo débil de cada método. Si no se hace una aproximación cuidadosa, el resultado final puede ser ampliar lo débil de cada método e invalidar completamente el proyecto de investigación. Es más un método para obtener hallazgos complementarios que resultados fuertes y contribuir a la teoría y al desarrollo del conocimiento”. Arias Valencia (2000).

En relación con la historia de ésta, Oppermann (2000) considera que son Webb, Campbell, Schwartz y Sechrest (1966) los primeros en introducir el término triangulación en la investigación social. Estos autores señalan que los científicos sociales han tomado prestado este término para describir cómo la utilización de distintos enfoques en una investigación permite al observador centrarse en las respuestas o información buscada.

2.2.2. Características

La triangulación, como forma de validar los resultados de la investigación, permite que las muestras que no son, por lo general, representativas del universo por estudiar y, por tanto, son sospechosas, por esta falta de validez, obtengan respaldo y credibilidad. Además, con la triangulación, se logra reflejar mejor la complejidad de las situaciones al describir los resultados.

El principio básico de la triangulación es que cuanta mayor sea la variedad de las metodologías, datos e profesionales (investigadores) empleados en el análisis de un problema específico, mayor será la fiabilidad de los resultados finales,

Existen cuatro tipos básicos de triangulación: 1) la triangulación de datos con tres subtipos: a. tiempo, b. espacio y c. persona o nivel, 2)

triangulación de investigador, que consiste en el uso de múltiples observadores, más que observadores singulares de un mismo objeto; 3) triangulación teórica, que consiste en el uso de múltiples perspectivas, más que de perspectivas singulares en relación con el mismo grupo de objetos y 4) triangulación metodológica que puede implicar triangulación dentro de métodos y triangulaciones entre métodos. La figura 1 esquematiza esta división

Figura 1. Tipos de triangulación



Fuente: Denzin (1970)

Además, la triangulación puede clasificarse como simultánea (usa métodos cualitativos y cuantitativos al mismo tiempo) o secuencial (se usa como complemento si es necesario el cuantitativo). Estos métodos se escogen dependiendo del asunto por investigar.

2.3. Investigación cualitativa en la Escuela

Resultados de la investigación

Los cuestionamientos planteados como problema de esta investigación, luego de describir el entorno, documentar y sistematizar las actividades que se realizan en el curso Práctica Profesional Supervisada en

la Escuela de Bibliotecología y presentar los aspectos teóricos sobre la investigación cualitativa y la triangulación, ya tienen una posible respuesta, luego de comparar procedimientos empíricos con postulados científicos, con los siguientes:

- ¿Se puede afirmar que la forma en que se procede a impartir el curso Práctica Profesional Supervisada en la Escuela de Bibliotecología, es una forma empírica de realizar investigación cualitativa en la Escuela?
- ¿Qué dice la teoría cualitativa al respecto?,
- ¿Se pueden considerar como triangulación los procedimientos que se emplean para ejecutarla y supervisarla?,

Sí, es un procedimiento que cumple con las características que tiene la triangulación y, por tanto, se puede plantear como investigación cualitativa y se puede validar aplicando sus metodologías:

1. **Triangulación metodológica.** Se aplica este tipo de investigación en el diseño del curso y en la recolección de datos. Por ejemplo, de los procedimientos, métodos y técnicas que proponen las teorías, se aplican de varias formas y utilizando diferentes métodos en la recolección de datos de la práctica profesional supervisada: supervisión directa, indirecta y en tiempo real determinado e indeterminado. Además, observación de la presentación oral y escrita de resultados, observación directa en los lugares de práctica, cuestionarios, entrevistas, experiencias de campo, métodos no entorpecedores, fotografías, evidencia física (profesionalización del estudiante) y hojas de cotejo.

La que no se utiliza y podría usarse es la siguiente: la filmación de historias de vida (experiencias, entrevistas).

Además, se combina la investigación cualitativa y la cuantitativa, porque las profesoras, los supervisores y los estudiantes tienen que llevar conteos cuantitativos de las diferentes situaciones, servicios, procesos, actividades realizadas y de las que son novedosas. Aplican, por ejemplo, la investigación exploratoria, la descriptiva, el análisis semántico, inductivo, deductivo, y, realizan estadísticas.

2. **Triangulación de investigador.** El procedimiento empleado por la Escuela cumple con todos los requisitos que postula la teoría,

- a. Se emplean múltiples observadores, y no todos ellos ocupan roles igualmente prominentes, pero todos tienen su importancia muy marcada en la realización del proceso.

- b. La experiencia que cada uno obtiene es muy diferente, tienen ángulos, tiempos y aspectos muy específicos en los que cada uno participa por separado y solo se juntan para integrar datos.
- c. Además, son profesionales bien preparados y con experiencia; su selección y de las instituciones es muy rigurosa y vigilada por los académicos responsables de la gestión de la Escuela.

Los observadores (investigadores), en este caso, son los siguientes:

- a. Los académicos que tienen a su cargo el curso son dos o más responsables;
- b. Los supervisores directos; generalmente, es una persona por institución la que firma, director/a de la institución, pero, los colegas de trabajo y el resto del personal de la institución se involucran mucho con los estudiantes y contribuyen a la ambientación.
- c. Los funcionarios que desempeñan labores también se involucran con los estudiantes y se establecen relaciones interesantes.
- d. Los compañeros de clase cuando se dan las sesiones de grupo para presentar informes, en el, participan, opinan, aportan y se enriquecen todos los 22 estudiantes.

Por tanto, se puede afirmar, entonces, que son varios profesionales, al menos cuatro, observando a los estudiantes en el desarrollo de su práctica.

Esta característica remueve el sesgo potencial que proviene de una sola persona realizando la investigación y asegura una considerable confiabilidad en las observaciones.

3. **Triangulación de datos.** Este método consiste en analizar la información desde diferentes fuentes. Incluye el análisis agregado, el interactivo y el colectivo. Se considera que sí se utilizan diferentes fuentes de datos, porque se analizan desde la perspectiva individual, grupal y colectiva. La colectiva es la que menos se desarrolla, porque involucraría a los otros miembros de la comunidad, por ejemplo a los usuarios que visitan a la biblioteca, personal de la institución (éste se supone que el supervisor directo y el estudiante, pueden consultarlo para conocer su opinión sobre el desempeño del estudiante, pero ahí se da un sesgo, porque sólo ellos conocen estos datos), en momentos claves, por ejemplo al compartir un refrigerio, el almuerzo, el autobús, etc.; también, se podrían involucrar las amistades, a sus familiares y a la comunidad nacional para conocer su opinión sobre estos aspectos.

Algunos supervisores directos fueron estudiantes de la Escuela en épocas anteriores, y con este conocimiento aportan a los postulantes ayuda basada en su experiencia, los comentarios que realizan están reforzados por este conocimiento previo. Sin embargo, se considera que el resultado sería mucho más enriquecido si se programara un seguimiento posterior, por ejemplo, consultar a los egresados qué opinan, luego de tantos años, del curso de la práctica, y elaborar una investigación cualitativa de estos aspectos.

4. **Triangulación teórica.** Ésta es la que involucra el uso de pruebas mediante posiciones, explicaciones o alternativas rivales, es complejo y pocos investigadores lo llegan a alcanzar. En el curso estudiado, se presentan casos en los que los estudiantes tienen que seleccionar sobre la aplicación de teorías y técnicas estudiadas en clase y las que se aplican en los lugares de trabajo, se hacen muchas consultas sobre lo que debe ser aplicado, si un determinado procedimiento u otro más avanzado pero, que redundan en un enorme esfuerzo para la institución.

El curso es realimentado, cada año, con los informes de las académicas a cargo, pero, nunca se ha planteado la aplicación de modelos teóricos diferentes para obtener resultados triangulados que identifiquen y mejores su validez.

- Y, si consideramos que se está realizando una investigación, ¿cómo documentarla?

El proceso completo del curso fue documentado en este trabajo, desde que se inició el curso y con este objetivo, se recopiló la información, se digitó y se analizó.

- ¿Cómo validarla?

Aplicar la triangulación y elaborar este tipo de informes es una forma correcta de convertir un curso como éste, en una posible investigación cualitativa muy provechosa para demostrar el trabajo de formación profesional y científica que se realizan en la Escuela.

- ¿Qué ventajas y desventajas tienen estos procedimientos empíricos?

Estoy segura de que el curso jamás se planteó como una investigación cualitativa, sin embargo, a partir de él, y aplicando métodos cualitativos, puede resultar un interesante trabajo. De forma muy creativa y también por la experiencia acumulada, en la Escuela se desarrollan procedimientos que al ser comparados con los que establece la teoría para la investigación cualitativa, se demuestra que se están

cumpliendo. Es muy interesante y, además, muy positivo, pero, se debe aprovechar esta experiencia para desarrollar otro tipo de investigaciones en los demás cursos y procesos de la Escuela, para sistematizar, documentar y establecer procedimientos basados también en la teoría. ¿cuántas veces nos preguntan si en la Escuela se aplica la investigación cualitativa y por desconocimiento, siempre contestamos que no, pero que estamos interesados?

- ¿Cuál debe ser el procedimiento apropiado para desarrollar en este curso una investigación cualitativa con rigor científico?

Este esfuerzo de documentar la información desde diferentes puntos de vista se realizó con el objetivo de elaborar este trabajo para el curso El Paradigma Investigación Cualitativo, anteriormente, en la Escuela, nunca se había documentado información al respecto, los estudiantes, profesores y supervisores entregaban la información, se colocaba en un informe un ejemplo de cada aspecto y comentarios generales.

Para desarrollar una investigación cualitativa debe aplicarse correctamente:

- Planificar la investigación.
- Elegir correctamente los métodos, técnicas y procedimientos de validación.
- Documentar cada etapa, con múltiples medios.
- Participar a todos los actores e invitar a especialistas.
- Listar las proposiciones teóricas para aplicar diferentes modelos.
- Permitir la creatividad en todo el proceso.
- Investigar en períodos largos, prácticas anteriores, recientes, actuales. Comparar.
- Integrar resultados.
- Proponer ideas, teorías, reformularlas y fundamentarlas a partir de los resultados
- ¿Qué aspectos mejorar?

Se deben estudiar las teorías sobre la investigación y ponerlas en práctica, sin embargo, resulta difícil sin una formación profesional y sin cultura investigativa. Considero que existen excelentes condiciones e interés en desarrollarla apropiadamente, como diría el agricultor: “El terreno está preparado, sí se puede”.

- ¿Qué desventajas tiene este tipo de investigación?

El problema que se plantea es la falta de tiempo para realizar este tipo de análisis tan exhaustivo, difícil de organizar, extenso, minucioso, requiere demasiada dedicación, no está claro cómo se aplican los resultados ni que puede pasar, difícil teorización de los resultados.

- ¿Qué ventajas se pueden obtener?
 - Mayor credibilidad en el proceso,
 - Creatividad
 - Flexibilidad
 - Productividad en el análisis y recolección de datos
 - Sensibilidad a los grados de variación que no se perciben con un solo método
 - Descubrimiento de fenómenos atípicos
 - Innovación en marcos conceptuales y en procesos
 - Práctica con los diferentes métodos
 - Productividad en el análisis y recolección de datos
 - Cercanía del investigador con el objeto de estudio
 - Enfoque holístico
 - Multidisciplinariedad
 - Conocimiento amplio y válido de los resultados

Se supone que este tipo de investigación revela una dialéctica de aprendizaje, lo que puede resultar en efecto muy enriquecedor para la sociedad costarricense, me alegra participar en esto y entender, por fin, de qué se trata.

Bibliografía

- Arias Valencia, M. M. (2000). La triangulación metodológica: sus principios, alcances y limitaciones. Consultado en: <http://tone.udea.edu.co/revista/mar2000/Triangulacion.html>
- Blaikie, N. W. H. (1991). A critique of the use of triangulation in social research" Quality and Quantity. N. 25.
- Bryson, B. (2003). A short history of nearly everything. Doubleday. London.
- Coll, C. y otros (1995). El Constructivismo en el Aula. Biblioteca de Aula. Barcelona, España.
- Morse, J. M. Y Chung, S. E. (2003): "Toward Holism: The Significance of Methodological Pluralism". International Journal of Qualitative Methods. Vol. 2. N. 3. Article 2. Pp 12.
- Olsen, w. (2004): "Triangulation in social research: qualitative and quantitative methods can really be mixed". En: Holborn, M.: Development in Sociology. Causeway Press.
- Universidad Nacional (Costa Rica). Facultad de Filosofía y Letras. Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información. (2006). Informe del curso BGE215 Práctica Profesional Supervisada. Heredia, C.R. : UNA.
- Universidad Nacional (Costa Rica). Facultad de Filosofía y Letras. Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información. (2004). Licenciatura y Bachillerato en Bibliotecología y Documentación con salida lateral de Diplomado. Heredia, C.R. : UNA.
- Universidad Nacional (Costa Rica). Facultad de Filosofía y Letras. Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información. (2006). Programa BGE215 Práctica Profesional Supervisada. Heredia, C.R. : UNA.